



## NIEDERSCHRIFT

### **43. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Weiterstadt**

Legislaturperiode VIII 2006/2011

<b>am</b>	10. Februar 2011
<b>im</b>	Rathaus, Riedbahnstraße 6, Sitzungsraum Verneuil sur Seine
<b>Beginn</b>	19:00 Uhr
<b>Ende</b>	21:10 Uhr

**Anwesende:**

**SPD-Fraktion**

Burger, Stephan  
Fischer, Willi  
Ludwig, Alexander

**CDU-Fraktion**

Gügel, Erwin  
Mager, Marcus  
Pohl, Edgar

**ALW-Fraktion**

Geertz, Matthias  
Petri, Heinz-Ludwig

**FWW-Fraktion**

Störmer, Gerd

**Präsidium**

**Stadtverordnetenversammlung**

Hasenauer, Josef

**Magistrat**

Becker, Ernst-Ludwig  
Höll, Herbert  
Klein, Jutta  
Rohrbach, Peter  
Thalheimer, Werner  
Zeller, Gerhard

**Seniorenbeirat**

Koch, Anneliese

**Schriftführer/in**

Heß, Martin

**Verwaltung**

Assel, Dieter  
Bothe, Sonja  
Buß, Volker  
Edelmann, Michael  
Geißler, Renate  
Gruber, Karin  
Kempken, Werner  
Lachnit, Petra  
Lachnit, Wolfgang  
Laubenheimer, Norbert  
Lehmann-Burger, Britta  
Merlau, Jürgen  
Reif-Myrzik, Monika  
Steiger, Willi  
Tillmann, Rainer  
Wesp, Frank  
Wigand, Klaus  
Zettel, Annette

**Presse**

Paflik, Berit

Der Vorsitzende des Haupt- und Finanzausschusses eröffnet die Sitzung und stellt fest, dass die Einladungen fristgerecht und ordnungsgemäß ergangen sind (§§ 56 und 58 HGO), die Sitzung öffentlich bekannt gemacht wurde (§ 58 HGO) und der Ausschuss beschlussfähig ist.

Folgende Tagesordnung wird festgestellt:

	<b>Drucksache</b>
1. Investitionsprogramm zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2011 und 2012 für die Jahre 2010 bis 2015	VIII/1166/1
2. Haushaltssatzung mit Haushaltsplan und Finanzplanung für die Haushaltsjahre 2011 und 2012	VIII/1165/1

Man einigt sich darauf, die Tagesordnungspunkte 1 und 2 gemeinsam zur Beratung aufzurufen und den Entwurf des Doppelhaushaltes Seite für Seite zu erörtern.

### **Tagesordnungspunkt 1**

#### **Investitionsprogramm zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2011 und 2012 für die Jahre 2010 bis 2015**

**Drucksache: VIII/1166/1**

### **Tagesordnungspunkt 2**

#### **Haushaltssatzung mit Haushaltsplan und Finanzplanung für die Haushaltsjahre 2011 und 2012**

**Drucksache : VIII/1165/1**

Fragen werden durch Bürgermeister Rohrbach und die anwesenden Vertreterinnen und Vertreter der Stadtverwaltung beantwortet.

Seite 553 (redaktionelle Berichtigung), Produktbeschreibung „Parkanlagen und öffentliche Grünflächen“

Bei Ziffer 2.3. wird der Satz „(Mittel waren 2010 nicht verfügbar)“ gestrichen. Die Berichtigung erfolgt einvernehmlich ohne Abstimmung.

#### **Folgende Änderungsvorschläge im Investitionsprogramm werden während der Erörterung festgestellt:**

Seite 310,

IN 1503-009, Kostenstelle 1503-001, Photovoltaikanlage Hallenbad;  
Bürgermeister Rohrbach informiert darüber, dass die Maßnahme über die Stadtwerke abgewickelt wird. Der Ansatz von 70.000 € ist entsprechend auf 0 € zu reduzieren.

Seite 494,

IN 3205-001, Kostenstelle 3205-001, Minipark Tagwiese;  
Bürgermeister Rohrbach erläutert, dass aufgrund der neuesten Entwicklung die Anwohner den Platz selbst pachten und nutzen wollen. Daher ist der Ansatz im Jahr 2011 von 40.000 € um 10.000 € auf 30.000 € zu reduzieren und im Jahr 2012 von 55.000 € auf 0 € zu reduzieren.

Seite 497,

IN 3301-053, Kostenstelle 3301-001, Straßenerneuerung Darmstädter Landstraße;  
Bürgermeister Rohrbach empfiehlt, die geplante Maßnahme auf das Jahr 2012 zu verschieben, da auf Landesebene eine neue Rechtsnorm bei Straßenerneuerungen geplant wird und mit der Verabschiedung im Jahr 2011 gerechnet wird. Der Ansatz bei der Investitionsnummer ist wie folgt zu ändern: im Jahr 2011 von 200.000 € auf 0 € und im Jahr 2012 von 0 € auf 200.000 €.

Der Vorsitzende lässt über die Änderungen wie folgt abstimmen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

8	Ja-Stimmen	(3 CDU, 2 ALW, 3 SPD)
1	Enthaltung	(1 FWW)

#### **Als nächstes lässt der Vorsitzende über folgende Änderungsanträge der Fraktionen gemeinsam abstimmen.**

Antrag der CDU Fraktion zum Ergebnishaushalt:

Bei der Kostenstelle 3202-001, „Räumliche Planungs- und Entwicklungsmaßnahmen“ ist bei Position 13 für das Jahr 2011 ein Mehrbedarf von 50.000 € für Planungskosten Darmstädter

Straße einzuplanen.

Antrag der SPD Fraktion zum Ergebnishaushalt:

Bei der Kostenstelle 3202-001, „Räumliche Planungs- und Entwicklungsmaßnahmen“ sind bei Position 13 für das Jahr 2011 zusätzliche Planungskosten in Höhe von 25.000 € für die Aufstellung eines Lärminderungsplans einzuplanen.

Der Ansatz bei Position 13 erhöht sich bei der Kostenstelle 3202-001, „Räumliche Planungs- und Entwicklungsmaßnahmen“ im Jahr 2011 von bisher 36.050 € um 75.000 € auf neu 111.050 €

Antrag der SPD Fraktion zum Ergebnishaushalt:

Bei der Kostenstelle 3304-010, „Spielplätze“ ist bei Position 13 für das Jahr 2011 ein Mehrbedarf von 15.000 € als Aufwand für das Projekt „generationsübergreifende Freiraumplanung“ einzuplanen. Der Ansatz erhöht sich im Jahr 2011 von 50.100 € auf 65.100 €

**Abstimmungsergebnis:**

8	Ja-Stimmen	( 3 CDU, 2 ALW, 3 SPD)
1	Enthaltung	( 1 FWW)

**Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung zu Drucksache VIII/1166/1 – Investitionsprogramm zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2011 und 2012 für die Jahre 2011 und 2012 - folgende Beschlussfassung:**

Das Investitionsprogramm für die Jahre 2010 bis 2015 wird unter Berücksichtigung der vorgenannten Änderungen beschlossen.

**Abstimmungsergebnis:**

8	Ja-Stimmen	( 3 CDU, 2 ALW, 3 SPD)
1	Enthaltung	( 1 FWW)

**Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung zu Drucksache VIII/1165/1 – Haushaltssatzung mit Haushaltsplan und Finanzplanung für die Haushaltsjahre 2011 und 2012 - folgende Beschlussfassung:**

1. Die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan und Anlagen für die Haushaltsjahre 2011 und 2012 wird unter Berücksichtigung der vorgenannten Änderungen beschlossen.
2. Die fünfjährige Ergebnis- und Finanzplanung wird gemäß § 114h HGO zur Kenntnis genommen.

**Abstimmungsergebnis:**

8	Ja-Stimmen	( 3 CDU, 2 ALW, 3 SPD)
1	Enthaltung	( 1 FWW)

Der Niederschrift liegt eine neue Haushaltssatzung mit Berücksichtigung der oben beschlossenen Änderungen bei.

Heinz-Ludwig Petri  
Vorsitzender

Martin Heß  
Schriftführer